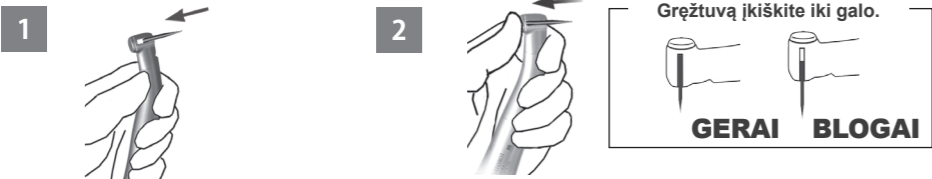




### 3. Gręžtuvų ir galvučių įdėjimas ir išėmimas

#### < Įdėjimas >



Žiūrėkite, kad gręžtuvas arba galvutės būtų įkišti iki pat galo.

Laikykite mygtuką paspaustą ir iki galo įkiškite gręžtuvą arba galvutę. Mygtuką lengviausia laikyti nuspaustą smilių laikant ties ta vieta, kur viršūnė susijungia su korpusu.

#### < Išėmimas >

Laikykite mygtuką paspaustą ir ištraukite gręžtuvą arba galvutę.

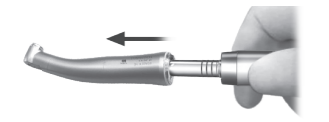
#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Gręžtuvą arba galvutę būtina įkiškite iki galo ir nespriai truktelėję patikrinkite, ar neišsitraukia. Kitaip gręžtuvą arba kitokią galvutę gali iškristi ir sužaloti pacientą arba būti nuryta.
- Prieš įdėdami arba išimdami gręžtuvą arba galvutę palaukite, kol antgalis visiškai nustos sukintis.

#### ⚠ ATSARGIAI

- Kad įdėdami arba išimdami gręžtuvą arba galvutę neįsipjautumėte pirštų, dėvėkite pirštines.

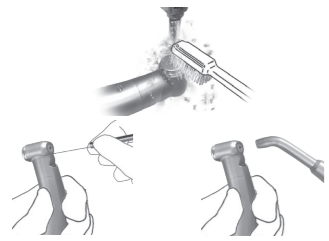
### 4. Panaudojus



Išimkite gręžtuvą arba galvutę ir atjunkite antgalį nuo variklio.

- \* Žr. variklio naudotojo vadovą.
- \* Palikus gręžtuvą arba galvutę antgalyje, vėliau gali būti sunku išimti.

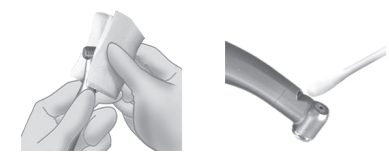
### 5. Valymas



Nuo viršūnės šepetėliu ir tekančiu vandeniu nuplaukite gręžimo ir šlifavimo nuosėdas. Purškimo angą pravalykite su gauta purškimo angos viela. Išvalę prapūskite švirkštu arba pūstuvu, kad antgalio vidus būtų visiškai sausas.

- ⚠ Jeigu buvo gydoma naudojant medicininę medžiagą ir ant antgalio liko jos nuosėdų, jas nuplaukite tekančiu vandeniu.
- ⚠ Nevalykite ultragarsu.

### 6. Dezinfekavimas



Antgalį nuvalykite dezinfekuoti skirtu etanoliumi (70–80 % etanoliumi) sudrėkintos ir gerai išgręžtos marlės skiaute. Jeigu orientacinės lemputės šviesa blausi, nuvalykite jos galą (tik modeliuose su lempute).

- ⚠ Nevalykite niekuo kitu, tik etanoliumi. Nenaudokite per daug etanolio, nes jis gali prasiskverbti į vidų ir antgalį sugadinti.
- ⚠ Jeigu į vandens ar oro linijas pateks pašalinių medžiagų, gali nukentėti sukimosi ir purškimo funkcijos.
- ⚠ Nemirkykite antgalio ir nevalykite toliau nurodytomis medžiagomis: funkcinio vandeniu (rūgštiniu elektrolizuotu vandeniu, stipriu šarminiu tirpalu ir ozonuotu vandeniu), medicininėmis medžiagomis (gliutaraldehidu ir pan.) ir kitu specialiu vandeniu arba skystais komerciniais valikliais. Tokie skysčiai gali sukelti metalinių dalių koroziją, o ant antgalio dėl to gali užsilikti medicininių medžiagų likučiai.

#### ⚠ Aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvių naudojimo sąlygos

- \* Jeigu antgalį valote aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvėje, griežtai laikykitės toliau nurodytų sąlygų.

Valymo aukštoje temperatūroje sąlygos

Įrenginio pavadinimas	Režimas	Valiklis (koncentracija)	Neutralizavimo skystis* (koncentracija)	Skalavimo skystis (koncentracija)
Miele G7881	Vario TD	neodisher MediClean (0,3–0,5 %)	neodisher Z (0,1–0,2 %)	neodisher Mielclear (0,02–0,04 %)

- \* Nuvalius ant instrumento gali likti dryžių arba baltų dėmių. Neutralizavimo skystį naudokite tik tuo atveju, jeigu matyti dryžių arba baltų dėmių.

#### Atsargumo priemonės eksploatuojant

- Plaudami antgalį būtina naudokite antgalio laikiklį ir kruopščiai išskalaukite antgalio vidų.
- Informacijos apie tai, kaip elgtis su medicininėmis medžiagomis arba keisti jų koncentraciją, ieškokite plovyklės naudotojo vadove.
- Baigę plauti patikrinkite, ar antgalis, įskaitant jo vidų, visiškai išdžiūvo. Jeigu antgalio viduje yra likę vandens, jį prapūskite pūstuvu ar pan. To nepadarius, viduje užsilikęs vanduo eksploatuojant gali pradėti sunktis į išorę, todėl gali nukentėti tepimas arba sterilizavimas. Išplautą antgalį būtina sutepkite.

- ⚠ Plaudami antgalį būtina naudokite antgalio laikiklį, nes dėl antgalio viduje užsilikusių medicininių medžiagų gali prasidėti jo korozija arba užsikimšti oro ir vandens vamzdeliai ir antgalis gali sugesti.
- ⚠ Jei antgalis valomas netinkamais būdais ir netinkamais tirpalais, jį galima sugadinti.
- ⚠ Nevalykite antgalio stipriais rūgštiniais ar šarminiais tirpalais, nes jie gali sukelti metalinių dalių koroziją.
- ⚠ Viduje užsilikęs vanduo eksploatuojant gali pradėti sunktis į išorę, todėl gali kilti korozija, nukentėti tepimas arba sterilizavimas.
- ⚠ Nepalikite antgalio aukštos temperatūros dezinfekavimo plautuvėje.

### 7. Tepimas

Tepkite su LS SPRAY (parduodamas atskirai) arba MORITA MULTI SPRAY (parduodamas atskirai), prieš sterilizuodami autoklavu ir po ryšinių bei popietinių gydymo seansų.



Užsukite purkštuką ant purkštuvo, tada stumkite purkštuko svirtį aukštyn, rodyklės kryptimi.

Antgalio viršūnę apdenkite marle, įkiškite kumštelinio purkštuko galiuką į gręžtuvo angą ir purškite 2 sekundes.



Stumkite svirtį žemyn.

Įkiškite purkštuką į antgalio jungiamąjį galą ir, tvirtai laikydami, purškite apie 2 sekundes.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nelaikykite purkštuvo nukreipto į žmogų.
- Nepurškite uždaroje patalpoje, kurioje nėra tinkamos ventiliacijos. Atidarykite langus ir įjunkite ištraukimo ventiliatorius, kad patalpa būtų gerai ventiliuojama.
- Nepurškite sau į akis. Jeigu netyčia prisipurkstumėte į akis, gausiai plaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Nepurškite sau ant odos. Jeigu užsipurkstumėte sau ant odos, nuplaukite ją vandeniu ir muilu.
- Naudojant plautuvėje arba kitoje uždaroje erdvėje, gali prisikaupti degių dujų, todėl šalia nereikėtų laikyti atviros ugnies ar kitų užsidegimo šaltinių.

- ⚠ Nesutepus antgalio sutriks jo veikimas.
- ⚠ Nenaudokite jokių kitų purškalo, tik LS SPRAY arba MORITA MULTI SPRAY.
- ⚠ Purškiant ilgiau kaip 5 sekundes, viršūnė gali stipriai atšalti. Tokiu atveju prieš naudodami antgalį kurį laiką palaukite, kitaip galima sugadinti guolius.
- ⚠ Purkštuvą visada laikykite stačiai. Naudokite tik specialiai pateiktą purkštuką.
- ⚠ Įkiškite purkštuką tiesiai į laikiklį ir ištraukite vienu sklandžiu judesiu.

### 8. Alyvos pertekliaus pašalinimas



Pūstuvu prapūskite antgalio jungtį 20–30 sekundžių, kad antgalio vidus būtų visiškai sausas. Alyvos perteklių nuo antgalio nušluostykite marle.



Vietoj pūstuvo galite naudoti MORITA trikryptį švirkštą. (Tokiu atveju prie trikryptčio švirkšto pritvirtinkite oro pūtimo galvutę. Oro pūtimo galvutė turi mikrovairklį arba gali būti pasirinkamas priedas.)



Prijunkite antgalį prie variklio, nukreipkite viršūnę žemyn ir paleiskite variklį maždaug 30 sekundžių. Marlės skiaute nuo antgalio išorės nušluostykite alyvą.

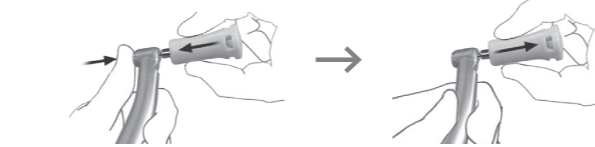
#### ⚠ ATSARGIAI

- Sutepę antgalį būtina nušluostykite alyvos perteklių. Jeigu alyvos pateks į variklio vidų, variklis gali sugesti. Be to, jeigu alyvos patektų į antgalio vidų, jis gali perkaisti. Šluostydami alyvos perteklių nuo viršūnės, joku būdu nelieskite mygtuko, jeigu antgalis sukasi. Dėl to nusidėvės gaubtelis ir kasetė, todėl bus sunku įdėti ir išimti gręžtuvą.

### 9. Laikiklio tikrinimas

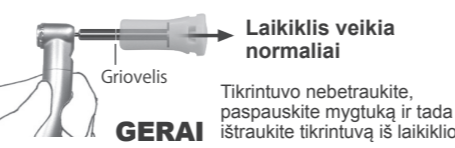
#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Susilpnėjęs laikiklis gręžtuvu arba galvute galima sužaloti pacientui burną arba jie gali būti nuryti. Laikiklį tikrinkite pajutę, kad jis susilpnėjo, arba bent kartą per dieną.



Įkiškite laikiklio tikrintuvą. Laikykite paspaudę mygtuką, įkiškite laikiklio tikrintuvą iki pat galo, tada atleiskite mygtuką. Atsargiai traukite tikrintuvą, iki pamatysite griovelį.

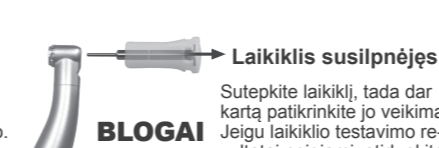
#### Jeigu matote griovelį



**Laikiklis veikia normaliai**

Tikrintuvo nebtraukite, paspauskite mygtuką ir tada ištraukite tikrintuvą iš laikiklio.

#### Jeigu nematote griovelio ir tikrintuvus išsitraukia



**Laikiklis susilpnėjęs**

Sutepkite laikiklį, tada dar kartą patikrinkite jo veikimą. Jeigu laikiklio testavimo rezultatai neigiami, atiduokite antgalį taisyti.

### 10. Pakavimas ir sterilizavimas



Įdėkite antgalį į sterilizavimo maišelį ir sterilizuokite autoklavu. Sterilizuotą autoklavu antgalį laikykite sausiai.



Rekomenduojama temperatūra ir trukmė: Sterilizavimo maišelyje bent 6 minutes esant +134 °C temperatūrai arba bent 60 minučių esant +121 °C temperatūrai

- \* Sterilizavimo autoklavu ir džiovinimo temperatūra neturėtų būti didesnė kaip +135 °C
- \* Minimali džiovinimo trukmė atlikus sterilizavimą: 10 minučių.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kad nebūtų platinamos rimtos, gyvybei pavojingos infekcijos, tokios kaip ŽIV ir hepatitas B, baigus kiekvieno paciento gydymą antgalį būtina sterilizuoti autoklavu.

#### ⚠ ATSARGIAI

- Sterilizuoti autoklavu instrumentai būna labai įkaite; nelieskite, kol jie atvės.

- ⚠ Nesterilizuokite antgalio jokiais kitais būdais, tik autoklavu.
- ⚠ Prieš sterilizuodami autoklavu išimkite gręžtuvą arba kitokią galvutę.
- ⚠ Nenuvalius ir nesutepus antgalio prieš sterilizavimą autoklavu, sutriks antgalio veikimas.
- ⚠ Sterilizavimo ir džiovinimo temperatūra neturėtų būti didesnė kaip 135 °C. Džiovinant aukštesnėje nei 135 °C temperatūroje, antgalis bus užterštas arba sutriks jo veikimas.
- ⚠ Sterilizuodami antgalį autoklavu žiūrėkite, kad jis nesiliestų su šilumos šaltiniu arba autoklavo korpusu, kitaip aukšta temperatūra gali sugadinti sandarinimo žiedus arba kitas dalis.
- ⚠ Nepalikite antgalio autoklave.

### 11. Trikčių šalinimas

Prieš tikrindami arba reguliuodami antgalį patikrinkite, ar įjungtas maitinimo jungiklis ir ar oro ir vandens čiupai yra atviri. Jeigu antgalis tinkamai neveikia net ir patikrintas ir sureguliuotas, kreipkitės į vietinį platintoją arba J. MORITA OFFICE, kad suremontuotų.

#### ⚠ Nepavyksta įkišti gręžtuvo arba galvutės / laikiklis prastai laiko

Laikiklį sutepkite, tada įdėkite naują gręžtuvą arba galvutę ir patikrinkite, ar pavyko išspręsti problemą. Jeigu problemos išspręsti nepavyko, atiduokite antgalį taisyti.

#### ⚠ Prastas sukimas

Patikrinkite, ar variklis gerai prijungtas prie vamzdelio. Nuimkite antgalį nuo variklio ir nuspauskite kojį valdiklį. Ar variklis veikia?

#### Jeį variklis veikia

Patikrinkite, ar antgalis gerai prijungtas prie variklio, tada nuspaudę kojį valdiklį patikrinkite, ar sukasi gręžtuvas. Jei gręžtuvas nesisuka, atiduokite antgalį taisyti.

#### Jeį variklis neveikia

Žr. turimą variklio naudotojo vadovą.

#### ⚠ Prastai tiekiamas vanduo

Nuimkite antgalį nuo variklio ir nuspauskite paminą. Ar iš variklio jungties sunkiasi vanduo?

#### Jeį vanduo sunkiasi

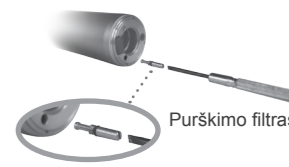
Patikrinkite variklio jungties sandarinimo žiedą. Jeigu jis susidėvėjęs arba sugadintas, jį pakeiskite ir sutepkite alyva. Jeigu sandarinimo žiedas geros būklės, išvalykite antgalio oro ir vandens tiekimo angas. Taip pat išimkite vandens filtrą ir jį išvalykite. (tik modeliuose su lempute: žr. dešinėje pusėje pateiktą schemą). Jei purškimas vis tiek neveikia, atiduokite antgalį taisyti.

#### Jeį vanduo nesisunkia

Žr. turimą variklio naudotojo vadovą.

#### ⚠ Perkaitimas

Patikrinkite, ar aušinimo oro srautas ir purškimo srautas atitinka specifikacijas. Taip pat patikrinkite, ar variklis gerai veikia.



Purškimo filtras

#### NUOSTATOS IR SĄLYGOS

J. MORITA MFG. CORP. teikia gaminiiu tokią garantiją:

- Garantijos terminas.** J. MORITA MFG. CORP. Garantuoja, kad gaminys 24 mėnesių neturės medžiagų ir gamybos defektų.

Ši garantija netaikoma gaminio dalims arba vartojimo reikmenims, kuriuos paprastai reikia keisti, tokiems kaip stikliniai arba guminiai komponentai ir pan. Ši garantija taip pat netaikoma defektams ar žalai, atsiradusiai dėl šių priežasčių:

- Gaminys buvo eksploatuojamas arba naudojamas nesilaikant šių naudojimo instrukcijų arba įspėjimų / perspėjimų etikečių.
- Gaminys buvo modifikuotas, jungiamas prie kitų gaminių arba buvo naudojami komponentai ar atsarginės dalys, nenurodytos arba nepatvirtintos J. MORITA MFG. CORP.
- Įrangą remontavo J. MORITA MFG. CORP. nepatvirtinti asmenys.
- Nelaimingi atsitikimai arba veiksniai, kurių J. MORITA MFG. CORP. negali kontroliuoti, pavyzdžiui, gaminys buvo numestas arba atsitrenkė į kitą objektą, gaisras, potvynis, stichinės nelaimės ir pan.
- Gaminys naudojamas arba eksploatuojamas J. MORITA MFG. CORP. nenumatytoje ir naudojimo instrukcijose nenurodytoje aplinkoje arba sąlygomis, įskaitant neleistinus įrangos nuostatų pakeitimus, jungimą prie neleistinų prietaisų, vien tuo neapsiribojant.

**Kliento teisių gynimo priemonės.**

Norėdamas pasinaudoti garantija, klientas turi pateikti šį garantinį dokumentą ir arba atsiųsti, arba pristatyti gaminį J. MORITA MFG. CORP., jos pavaldžiosios įmonės arba įgaliotojo platintojo nurodytą vietą. Gavusi ir patikrinsi šią garantiją, patikrinsi gaminį ir nustaciusi, kad garantija konkrečiu atveju galioja, J. MORITA MFG. CORP. savo nuožiūra nuspręs, ar dalis arba komponentus nemokamai pakeisti naujais, ar remontuoti, ir pateiks juos klientui. Pristatymo ir gabenimo mokesčius padengia klientas.

**GARANTIJOS APRIBOJIMAI IR IŠIMTYS**

3 punkte numatytos teisių gynimo priemonės ir vienintelės klientui prieinamos teisių gynimo priemonės. J. MORITA MFG. CORP. NETEIKIA NEI AIŠKIAI IŠREIKŠTU, NEI NUMANOMŲ GARANTIJŲ IR AIŠKIAI ATSIŖAKO TEIKTI BET KOKIAS GARANTIJAS, ĮSKAITANT BET KOKIAS NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL GALIMYBĖS PARDUOTI ARBA TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI, VIEN TUO NEAPSIRIBOJANT. J. MORITA MFG. CORP. JOKIOMIS APLINKYBĖMIS NEPRISIMA ATSAKOMYBĖS UŽ JOKIĄ ATSIŖIKTINĖ AR LOGIŠKAI IŠPLAUKIANČIĄ, TEISIOGINĖ AR NETEISIOGINĖ ARBA SPECIALIĄ ŽALĄ, ĮSKAITANT ŽALĄ, PATIRTĄ DĖL PRARASTŲ PAJAMŲ AR VERSLO GALIMYBIŲ ARBA KITŲ PANAŠIŲ FINANSINIŲ NUOSTOLIŲ, SUSIJUSIŲ SU ŠIO GAMINIO VEIKIMU, NAUDOJIMU ARBA NAUDOJIMO PERTRAUKIMU, VIEN TUO NEAPSIRIBOJANT.

**Remontas, kuriam garantija netaikoma.** Jeigu remonto prireiktų pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba prireiktų remonto, kuriam ši garantija netaikoma, J. MORITA MFG. CORP. tokį remontą operatyviai ir profesionaliai atliks už atitinkamą mokestį.

## 24 mėnesių